

café EXIL



Willkommen!

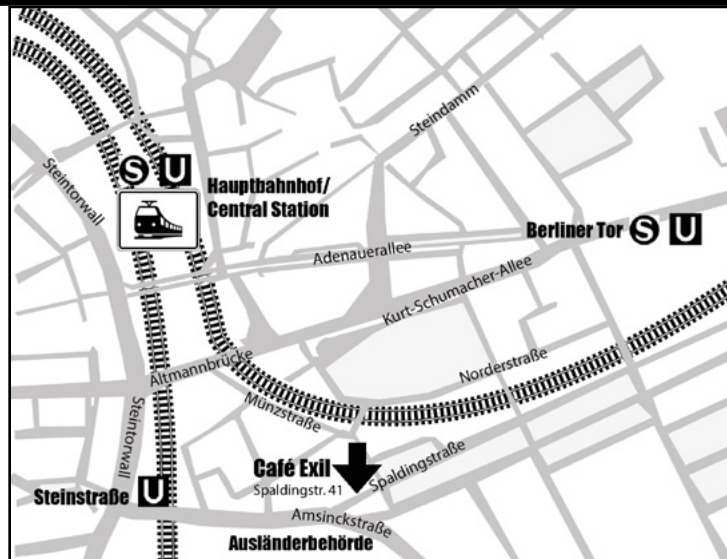
Das Café Exil ist ein antirassistisches, politisches Projekt, das Migrant_innen unterstützt. Es ist eine unabhängige (d.h. nicht staatliche) Anlaufstelle. Die Mitarbeiter_innen sind keine ausgebildeten Fachkräfte, aber wir unterstützen unsere Gäste bei verschiedenen Problemen, wie z.B. Briefe schreiben, bei Behördengängen und bieten grundlegende Beratung zum Asylverfahren. Dabei verstehen wir unsere Arbeit als direkte Aktionsform gegen alltäglichen und institutionellen Rassismus und das Café als einen Raum, in dem wir parteilich und vertraulich arbeiten. Schließlich vermitteln wir zu solidarischen Anwälte_innen und anderen Beratungsstellen und unterstützen antirassistische Aktionen und Projekte im Raum Hamburg.

Mithelfen!

Das Café Exil existiert seit 1995 und wird nur durch Spenden finanziert. Alle Mitarbeit ist unentgeltlich. Um weiter politisch unabhängig für Flüchtlinge arbeiten zu können sind wir deshalb auf eure praktische und finanzielle Hilfe angewiesen!

Spenden: VVN/ BdA // Haspa (BLZ 200 505 50)
KontoNr. 1211/126923 // Stichwort: „Info-Café“

café EXIL



Spaldingstraße 41
20097 Hamburg
040/ 882 38 682
040/ 236 82 16

cafe-exil@antira.info - <http://cafeexil.antira.info>

Öffnungszeiten/Opening-Times/ heures d'ouverture/
horario de apertura/ часы работы/
godziny otwarcia

Montag/Dienstag/Donnerstag 08:00-14:00

Freitag 08:00 -13:00

Monday/Tuesday/Thursday 08:00-14:00

Friday 08:00 -13:00

Lundi/Mardi/Jeuudi 08:00-14:00

Vendredi 08:00 -13:00

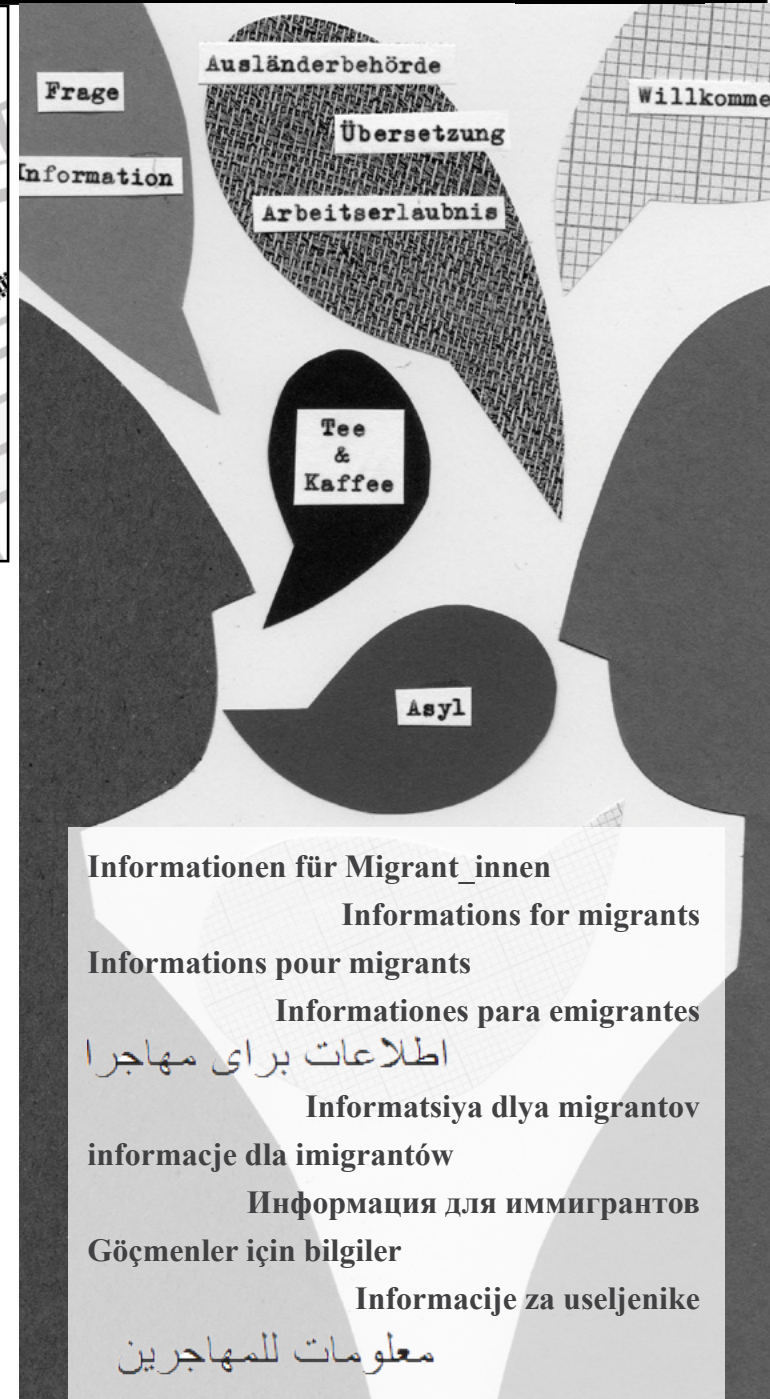
Lunes/Martes/Jueves 08:00-14:00

Viernes 08:00 -13:00

понеделник/вторник/четверг 08:00-14:00

пятница 08:00 -13:00

café
EXIL
Spaldingstraße 41 Tel. 882 38 682



Informationen für Migrant_innen

Informations for migrants

Informations pour migrants

Informaciones para emigrantes

اطلاعات برای مهاجرا

Informatsiya dlya migrantov

informacje dla imigrantów

Информация для иммигрантов

Göçmenler için bilgiler

Informacije za useljenike

معلومات للمهاجرين

The Cafe Exil is an antiracist, political project, which supports migrants. It is an independent (e.e. non-governmental) information point. Our staff are not trained experts, but we support our guests with various problems, e.g. writing letters, visits to the authorities, basic consultation about the asylum procedure. We see our work as direct action against everyday institutionalized racism and see Cafe Exil as a room where we work confidential and in solidarity with our guests. In addition we convey contact to solidary lawyers and other information centers and support antiracist actions and projects in Hamburg Area.

Café Exil göçmenlere destek sağlayan ırkçılık karşıtı siyasi bir projedir. Başvurulabilecek bağımsız (devlete bağlı olmayan) bir destek organizasyonudur. Çalışanlar uzman bireyler olmasa da, ziyaretçilerimizi yazışmalarda, bürokratik işlemlerde desteklemekte, iltica konusunda temel bilgiler vermekteyiz. İşimizi gündelik ve mesleki ırkçılığa karşı doğrudan bir faaliyet, kafemiz ise taraflı ve güvenilir bir mekan olarak değerlendirmekteyiz. Sonuç olarak dayanışmacı avukatlara ve çeşitli danışma merkezlerine ulaşmada aracı olmakta Hamburg çapında ırkçılık karşıtı eylemleri ve projeleri desteklemekteyiz.

“Кафе Эксил” это политический проект, который поддерживает мигрантов/ беженцев. Это независимая (т.е. негосударственная) организация. Ее работники не обучены специалистами, но мы поддерживаем наших гостей с различными проблемами, такими как: написание письма властям, посещаем с вами Ауслендербехерде, и предлагаем основные советы для процедуры предоставления убежища. Мы видим свою работу как прямой форме действий против бытового и институционального расизма и кафе как пространство, в котором мы работаем. Также мы предлагаем вам специальных адвокатов и других консультационных услуг и поддержки анти-расистских акций и проекты в области Гамбург.

Le Café Exil est un projet politique qui soutient des émigrants. C'est un lieu d'accueil indépendant de l'État. Les collaborateurs sont des volontaires qui aident les émigrants avec leurs problèmes individuels, comme par exemple la rédaction de lettres officielles ou l'accompagnement dans les démarches administratives. Le projet offre aussi des consultations approfondies en ce qui concerne la procédure de demande d'asile. Nous voyons notre travail comme une forme d'intervention directe contre le racisme quotidien et institutionnel. En outre, le Café est un endroit où l'on travaille de façon partielle et confidentielle. Nous établissons, enfin, des contacts avec des avocats solidaires et d'autres instances de consultation et nous soutenons des activités et projets antiracistes à Hamburg et dans les environs.

El Café Exil es un proyecto político antiracista, que apoya migrantes. Es un punto de información independiente (e.g. no gubernamental). Nuestros colaboradores no son expertos entrenados, pero apoyamos a nuestros/as visitantes con diferentes problemas a los que se enfrentan durante el proceso de búsqueda de asilo, como por ejemplo escribiendo cartas, con acompañamiento a visitas con autoridades y con consultas básicas sobre el proceso. Nosotros vemos nuestro trabajo como acción directa en contra del racismo institucional cotidiano y vemos al Café Exil como un espacio donde trabajamos con nuestros/as visitantes de manera confidencial y solidaria. Finalmente, transmitimos el contacto a abogados solidarios y a otros centros de información, y a acciones de apoyo y proyectos antiracistas en el área de Hamburgo.

Café Exil je politički projekat, protiv rasizma, za zaštitu izbeglica. To je od države nezavisno informativno mesto. Osoblje koje tu radi je neškolovano za tu delatnost, ali oni štite izbeglice kod različitih problema, kao što su pisanja pisama, pitanja kod službenih organa i daju savete za izbeglička prava. Naš posao je akcionog formata, protiv svakodnevnih i institucionalnih događaja, a Café je takov mesto, gde mi partijski i sa poverenjem radimo. Mi sarajujemo sa dobrim i povoljnim Advokatima i drugim savetodavnim organima, podržavamo protivrasističke akcije i projekte u oblasti Hamburga.

Café Exil projeyê politikayê dijî nijatperestî pişt dide pêneberan. Ew cîhekî serbixweyê hevdtîna e. Karkerên me ne pisporên îltîca ne, dîsaî em dikarin bi cudatî alîkarîya mêvanên xwe bikin. Em bername ji bo we dinivîsin, li ba meqamên devletê alîkarîya we dikin û agahdarîya esasîya îltîca kirinê didin we. Em karê xwe yê esasî wiha dibînin:
- Pêrabuna serrast li dijî nijatperestîya rojanî û sazî ye.
- Ew cîhê ku em tê da alîkarî we bikin Café Exil e.
Bi dawî em hevdtîna we bi parêzeran û bi cîhên agahdarîyê dikin û projeya li dijî nijatperestîyê li Hamburgê çêdibin, dibin alîkarî.

"کافه اکسیل" یک پروژه ضد نژادپرستی و سیاسی است که حمایت از مهاجرین را در دستور کار خود قرار داده است. این پروژه مستقل عمل میکند و به هیچ یک از موسسات دولتی وابسته نیست. اگرچه همکاران ما در زمینه کاری خود تخصص دیده نیستند، ولی با این وجود در حد امکان به پناه جویان یاری میرسانند تا موانع را به بهترین شکل از سر راه خود بردارند، برای مثال در نامه نگاری های اداری کمک شان میکنند، به همراهشان به ادارات و موسسات دولتی میروند و همچنین در ارتباط با روند کار پناهندگی شان با آنان به مشورت و صلاح و مصلحت میپردازند. ما به کار خود بعنوان یک فعالیت مستقیم و بی واسطه می نگریم که مبارزه برعلیه نژادپرستی سازمان یافته و غیرسازمان یافته را هدف قرار داده است. همچنین کافه خود را به مثابه فضایی ارزیابی میکنیم که در آن میتوانیم از متقاضیان خود حمایت و جانبداری کنیم و بر پایه اعتماد متقابل فعالیت خود را به انجام برسانیم. ما به پناه جویان وکلای مورد اعتماد و مراجع مشورتی معرفی میکنیم و همچنین در محدوده شهر هامبورگ از دیگر فعالیت ها و پروژه های ضد نژاد پرستی پشتیبانی به عمل می آوریم.

مقهی المنفی ، هو عمل سیاسي لمکافحه العنصریه ودعم المهاجرین وهو نقطه اتصال مستقله عن الدوله والعالمین بهذا المشروع لم يتم تدريبهم ولكننا نساعده ضیوفنا علی حل الصعوبات المختلفه التي تقابلهم . علی سبیل المثال کتابه الخطابات والتعامل مع الجهات الحكومیة وتقديم العون والمشورة الأساسیه فی حالات اللجوء من خلال رؤیتنا لهذا العمل كعمل مباشر ضد العنصریه المؤسسیة البومیة كما نعمل علی التواصل مع المحامین ومراكز الإرشاد التي تدعم المهاجرین فی هامبورج ضد العنصریه. مقهى المنفی مكان عملنا فیہ يتسم بالخصوصية والنقه